

HINDIA-SEPAKAT.

Verantw.-Hoofdredacteur:
ABDOELMANAP

gelar
MANGARADJA HOETA GOGAR.

Redacteur:
ACHMAD AMIN.

**PENJOKONG DAN PEMBANTOE KEMADJOEAN JANG LAJAK BAGI
KEOETAMAANNJA BANGSA DENGAN PENDOEDOEK.**

TERBIT SABAN HARI SELASA, KEMIS DAN SABTOE KETJOEALI HARI JANG DIMOELIAKAN.

Penerbit: N. V. H. Mij. Boekhandel en Drukkerij „Kemadjoean Bangsa” - Sibolga.
Telegram adres: „KEMADJOEAN” - Sibolga.

Wd: Administrateur: ABDOELMANAP. Directeur: DJA ENDAR BONGSOE.

HARGA LANGGANAN:
Di-Hindia, 3 boelan 12.50
Diluar Hindia 6 boelan „ 6.—
1 lembar „ 0.10

Advertentie: 1 perkataan 5 sen,
sebaris f0,20; sekali moeat se-
koerang-koerangnja f1.— kalau
berlangganan ada lebih moerah.

Onder Directeur A. M. Haroen. Adviseur Hadji Abd. Madjid.
Kassier Hadji Mohamad Sjoekoer.

SEGALA PEMBAJARAN DIMINTA DENGAN
LEBIH DAHOELOE.

Commissarissen: Hadji Mattahir, Mohd. Joenoos, Marah
Mantjajo, Mohd. Jasin dan Lelo Bongsoe.

INI HARI HINDIA SEPAKAT
DITERBITKAN 1 1/2 LEMBAR.

PENGOENDJOEKAN KE-VII.

oleh penoelis
Andarohot.

Membentangkan pikiran jang mengenai keperluan oemoem, sama sadja halnja dengan menaboerkan serba ma tjam bibit jang boleh dipilih siapa djoega menoeroet maenja sendiri-sendiri.

MADONNA.

Mengoelasi jang soedah penoelis peparkan di-Hindia Sepakat kita dengan sebab permintaannya saudara Andarohot.

„Satoe bangsa dididik dengan setjara pergaolan, tak dapat tiada bangsa itoe mendjadi tambah adab tambah moelia.” Beginilah oleh saudara Andarohot soedah loekiskan di-Hindia Sepakat No. 14;—loekisan mana adalah beroepakan sematjam gambar perasaan jang boleh menarik pikiran kita dalam hal bertjengkerama dimedan doenia politiek kemoe lian bangsa dan persamaan haknja.

Dididik dengan setjara perga oelan, adalah sama artinja dengan menjeroepakan beberapa toeboeh kebangsaan manoesia jang mendoedoeki seboeah negeri diikat dan disimpoei hingga mendjadi sebadan; soempama sapoe lidi.

Kakoeatan jang diperoleh dari sini, itoelah menampakkan warna dan tjahaja hidoep jang djoedjoer diatas doenia; dan atau jaitoe lah jang menjoenggoehkan kejakinan dan kesetjaraan dengan lainnja; serta soeatoe bangsa dengan lain bangsa. Perhoebong-an jang rapat didalam perkara sematjam ini, membentangkan kekoatan toeboeh dan perasan, maepoen kepertjajaan, jang soedah tidak gampang lagi ditombangkan segala matjam serangan jang datang menimpa.

Akan tetapi dengan setjara manakah bolehnja kita sampai kewatas itoe?

Dengan djalan apakah bolehnja menarik pikiran segala kebangsaan jang mendjadi pendoeoek dalam seboeah negeri soepaja terpadoe kedalam toedjoean dan kehasilan maksoed jang moelia itoe?

Siapakah jang soedah dapat mendoega, bahwa hal jang sebagai disoet itoe, bisa kedjadian diatas permoeakaannya ini Hindia?

Tiga roepa pertanjaan jang ter soeboet diatas ini, soedah tentoe tidak dengan moedah boleh didjawab. Akan tetapi kalau sadja disimpoeikan kepada nama;

ORANG ITOE ADA MENDJADI MANOESIA;

ORANG ITOE BOEKAN HARI MAU BOEAS;

ORANG ITOE BOEKAN SAMANANNJA IKAN DILAOTET;

anak ikan dimakan ikan;

ikan matja makanan tenggiri.

Njalalah bahwa perkara itoe terboektinja, hanja didalam **PENGOENDJOEAN** hak beda mem-

perbeda-bedakan ditengah-tengah segala kebangsaan jang djadi pendoeoek dari soeatoe negeri. Dan atau jaitoe lah jang disoet lahir dan terboekanja hak persamaan hidoep mendjadi satoe roepa dan satoe matjam raajat sadja.

Sedang jang lebih terang, ialah dengan lahirnja penghapoesan dari pengikatannya sematjam wet, jang mendinding diantara perantaraan jang berhampiran ditengah tengah kebangsaan jang berbagai roepa didalam pendoeoeknja seboeah negeri jang dilindoengi atau ditaloeki soeatoe keradjaan.

Demikianlah, hanja dengan andanja penghapoesan-penghapoesan dari segala roepa dan segala matjam penghambatan, perasaan dan pemandangan jang tidak moedah berlae pergaolan satoe bangsa dengan lain bangsa dian tara segala pendoeoek jang terdapat diatas seboeah negeri atau djadjaan. Dan atau jaitoe lah dengan sebab lahirnja.

KEMARDIKAN

satoe matjam-satoe roepa.

Akan tetapi dengan setjara mana kita bisa menghapoekan se kalian penghambatan-penghambatan, perasaan-perasaan dan pemandangan-pemandangan itoe dengan selekas-lekasnja?

Ja, soedah tentoe boekan satoe tenaga jang lembek! Dengan tenaga tjoe ma minta-minta! Atau dengan tenaga tjoe ma teriak sana teriak sini!

Melainkan haroeslah teroes, dan seteroes-teroesnja melakoekan ichtiar dan tenaga jang lebih deras dan lebih ladje meng hampiri dan memperhoebongkan sekali segala besi-besi berani jang tersimpoei didalam toeboehnja segala manoesia dari tiap-tiap kebangsaan itoe; sehingga dengan menimboelkan kekoatan jang tarik menarik antara seorang dengan seorang kepada nama kasih mengasihni, sajang menjajangi, dan tjinta mentjinta!

Bagaimanakah soepaja keadaan jang begini roepa bisa diperoleh? Inilah menoeroet pikir pendapat penoelis, tidak lain djalanja dari pada bersikap dan pertjaja pada segala hal jang ngadakan moeslihat, mengadakan ichtiar dan mengatakan kekoatan didalam nama pembentangan warna politiek jang sopan.

Dengan djalan begini roepa haroeslah ditetapkan didalam hati, bahwa manoesia jang sekarang, soedah tentoe tidak akan itoe lagi nanti dimasa dan ketika jang akan datang djadi manoesianja. Artinja manoesia jang sekarang soedah tentoe akan tiwas; dan ke moediannya akan berganti dengan manoesia jang baharoe.

Boeat melekkaskan timboelnja manoesia jang baharoe itoelah se karang jang haroes dan patoet sekali kita oepajakan dengan bersoenggoeh-soenggoeh. Akan tetapi setjara mana kita boleh melekkaskan lahirnja manoesia jang baharoe itoe?

Inilah haroes dengan adanya persediaan satoe pemandangan jang terang didalam djiwa dan

toeboeh kita, soempama tersedianja satoe tjermis jang menampakkan warna dan tjahajanja ke badjukan kita diini waktoe kepada masa jang dibelakang hari. Atau jaitoe lah djoega, kita orang moelai dari ini waktoe tetap berdiri dengan setjara perasaan, jang boekan sadja menenggangkan ke hidoepan kita sendiri disemasa hidoepnja kita diatas doenia. Tetapi wadjablah menenggangkan kehidoepannya toeroenan kita, moelijnja negeri dan tinggi harganja kebangsaan kita dimasa dan diketika jang akan datang (sesoedah mati kita).

Tetapi lah pendirian kita. Tentoe lah pengawasaan kita. Terang benderanglah penjoeloehannya hati dan perasaan kita. Inilah jang amat moelia dan amat berharga boeat menghargakan toeboeh dan bangsa kita; maepoen negeri kita; jang kelak harinja tidak boleh tidak moesti membentoeok dan membangoen kemerdikaan.

SATOE MATJAM SATOE ROEPA.

Siapa dia, siapa saja? Dia itoe, saja. Dan saja ini, dia.

Kiriman.

ORANIE'S ONDERNEMINGEN.

Kalam penoetoeop atau kalam penghabisan boeat se kalian toean-toean pengarang jang membentangkan pikiran tentang halnja crani-crani kebon di Tapanoeli.

Karena membatja beberapa toelisan didalam soerat-soerat chabar Sinar - Merdeka dan Hindia - Sepakat ini jang bertanda Tjalak, S' Max d. l. l. i. maka sebagai terpak salah saja menoesis artikel jang pendek ini dan dengan pengharapan hati saja jang penoeh, soepaja toean pengarang j. t. s. djangan lagi toelis-menoelis lebih pandjang terhadap boeat kita orang, sebab:

1. Kalau³ membosankan pada pembatja.
2. Theorie sadja tidaklah berapa bergoena kalau tidak dengan practijnja. Toean, Tjalak, S' Max d. l. l. i. tjobalah timbang lebih dalam, apa faidahnja itoe perkataan, „ajolah madjoe, ajolah mintak gadji, ajolah mari saja sokong, ajolah d. l. l. i.” karena itoe perkataan semoea tinggal didalam kertas sadja, artinja toean³ pandai omong sadja tetapi tidak akan pandai mengerdjakkannya.
3. Tidaklah akan dapat tammatnja toelis-toelisan itoe, karena saja lihat toean, soedah moelai berlarat, serang-menjerang, dan toean, poenja sikap sepandjang pemandangan saja, selain dari mentjatji, mengomel, meninggikan diri, adalah faidahnja tidak sampai setengah cent; dan oedjoengnja adalah sebagai gas beratjoen boeat kita orang.

Lebih lagi kalau saja fahamkan sikapnja toean Tjalak, taak berapa selisih kalau saja bilang, toean Tjalak se celur hendak menjatkan pada poenja tjahaja toean Tjalak soedah boeka mata, soedah ontwikkel, soedah pernah naik kapal dan naik kereta api d. l. l. i. Siapa nanti jang tidak akan ter tawa memikirkan kepintaran toean itoe, apa begitoe namanja tjinta bangsa, tjoe koep perasaan, dan hendak menjokong kita poenja golongan? Tidak hoor!

Lain dari pengharapan saja soepaja toean, kasih berenti toelis-menoelis itoe, maka adalah poela saja sangat yakin, bahwa toean, boekanlah hendak menjokong atau menolong kita tetapi sebenarnya adalah hendak menolon (menelan); dan kadar hendak mentjatji mehinakan sadja. Kalau sekiranya boekan begitoe toean, poenja maksoed, perloe apakah toean³ berlae toelis-menoelis mentjatji ini, mengomel itoe; pada hal toean, soedah mengetahoehi, bahwa boeat meminta itoe perobahan gadji adolah saja sendiri djadi pemoeaknja dibahagian R. T. C. My; dan boekankah lebih baik toean³ beroending dengan saja atau menoendjoeki serta meadjarri saja, tjara ba' mana diatoer itoe permintaan soepaja tambah berhasil. Berapa besar sjoekoernja hati kami katah kami mendapat djalan jang lebih baik dari toean³, karena boeat saja sendiri gadji jang sekarang (f115.-seboelan) tidaklah tjoe koep penoetoeop keperloean hidoep saja sehari-hari, kalau tidak ada masoeknja dari jang lain. Tetapi boeat menoendjoeki dan meadjarri dengan hati jang bersih, itoelah roepanja toean tidak ingat barang sedikit djoega, boekan? Itoelah memboektikan bahasa toean, poenja sikap ada falsoe, *toendjoek loeroes kelingking berkait*; dan toean, sen dirilah jang betoel, masih toetoeop mata, terlaet bangoen; dan toean menbangoenkan orang jang soedah lebih dahoeloe terbangoen. Sebeloem kita bergerak tempo hari, kenapa toean, tidak moentjoel? Boekankah waktoe itoe jang lebih baik pada toean, boeat memoeaskan nafsoe berteriak, mengatikan „crani-crani keboen seperi katak dibawah tempoeroeng, toekang pengambil moeka, penakoet d. l. l. i.”; seperti jang toean, toelis didalam Sinar - Merdeka baroe ini.

Tetapi saja heran, tjara bagai mana toean³ akan memboektikan, dan dari djalan mana toean, ambil pengertian, makanja toean, mandang crani, keboen toekang ambil moeka dan penakoet. Sebab saja beloem pernah melihat, ataupun mendengar didoenia Hindia ini, simakan gadji dihormati dan ditakoeti oleh sipem beri gadji. Boeat pemandangan, ataupun perdjalanan, saja kira, saja lebih landjoet dari toean³, sebab saja soedah tahu meharoeng Indische Oceaan (Laoetan Hindia); dan soedah poela mengelingilingi beberapa keperloean di laetan jang terseboet; tetapi saja ma sadja saja lihat si werknemers

mehormati dan menakoeti si werkevers. Roepanja baroe sebegitoe sadja kemoeannja boemi dan la ngit.

Dari itoe kalau boeat pikiran saja, dari pada toean-toean tolong (tolon) kita poenja pergerakan, lebih baik sadja toean, mendjaoehkan diri, sebab toean poenja actie tidak ada djahatnja atau tidak ada bertikai, kalau saja bilang TIDAK LAKOE. Sebab saja soedah petjermis, dan saja soedah timbang dengan haloes; bahwa toean poenja actie beloem matang. Tambahan lagi tidak perloe masa sekarang tolong toean³ pada kami, sebab kami poenja toean, Chef ada sangat menolong pada kami atas kami poenja permintaan tambah gadji, tetapi apa boleh boeat, karena jang member kepoetoesan pada kami, ialah Tapanoeli Planters Vereeniging poenja vergadering. Itoepoen kami masih beloem poetoes harapan, karena sebagai kita sama, tahoe, bahwa segala sesoeatoe hal didoenia ini bisa berobah, karena memang begitoe lah moenja natuur. Tetapi kalau boeat tarik dengan paksa kantongnja Maatschappy, seperti toean³ poenja gaja actie, itoelah kami tidak bisa. Sebab kita orang sam pai mengerti dengan djaoen, jang masa sekarang ini kita tjoe ma bisa pakatkan gaja *meminta*. Kalau kita soedah pandai meminta soedah tjoe koep. Karena gaja meminta itoe boekan moerah, banjak djoega sjaratnja; dan berpilih poela waktoenja.

Akan tetapi kalau toean³ hendak menjorongan diri djoega boeat menjokong kami poenja golongan, seperti toean Tjalak sangat idamkan (lihat Sinar - Merdeka No. 8), itoelah saja sangat menerima sjoekoer; tetapi hendaklah toean, mengingat lebih djaoeh, bahwa djaman ini, *djaman beradab*, 100% Tapanoeliers jang tidak soeka teri ma perkataan jang tidak sopan dan 100% poela orang Tapanoeliers jang soedah mengerti, bahwa kalau moeloet poesoek hati poen tentoe boesoek; karena lidah itoe kalam (pena) dari pada hati. Dan sokongan toean itoe akan kami hargakan tinggi; kalau diatoer setjara prac ijk, jaitoe beroending dengan saja atau dengan lain-lain crani, soepaja berhasil itoe sokongan; tidak perloe berteriak sana, berteriak sini! Saja minta, soepaja toean-toean soeka tjankan serta fahamkan *ilmoe katoeng berteloer*. Sekiranya toean-toean masih sadja soeka te roeskan itoe gaja actie jang nihil didalam s. s. kabar; ataupun ma oep menjokong diluar tahoe kami, maka toean-toean djangan nanti berhiba hati, kalau kita kasih lihat kita poenja belakang sadja. Saja harap soepaja toean-toean soeka ambil pengertian atas toelisan saja jang pendek ini, sebagai officiel dari saja (barangkali djoega dari semoea crani-crani di Tapanoeli ini).

Sehingga inilah dahoeloe! Tabes dan hormat. SIEGOEDANG. Crani Onderneming Bardiri.

Rapport Ziesel dalam perkara Toli-Toli.

VIII

Samboengan H. S. No. 19

Djoega madjelis besar dan madjelis ketjil ini mengambil poetoesan pengibisan, ertinja poetoessannja tidak boleh diappel lagi.

III. *Rijksraad di Menado*. Rijk sraad mengatoer perkara sekalian orang jang masoek ra'at landschap, ketjeali dari Celebes Tengah, kalau perkara itoe menenai crimineel jang hoek emannja paling sedikit 9 tahoen pendjara. Atas poetoesan rijksraad haroes ada revisie oleh Raad van Justitie di Makasser.

Voorzitter rijksraad ialah resident Menado ambtenaarbestuur jang bersangkoeit, lid-lidnja radja dan pemelesan-pembesaran landschap. (Lihat Stbl. 1882 No. 28).

Perkara-perkara begini sedikit sekali, dalam tahoen 1919 tidak ada satoe.

Pengadilan di Bolaang Mongondou hampir sama dengan di Bwoelhanja sedikit-sedikit sadja bedanja.

Didalam hal perbedaan ini poen tidak ada sesoeatoe ketentoean jang tetap.

Boeat Gorontalo, jang sematamata ta'loek kebawah Gouvernemen, tentoe atoeran pengadilan itoe berlain poela.

Disini ada didapati Landraad, Residentiegerecht dan Magistraat boeat ra'at Gouvernemen.

Selainnja dari itoe ada poela:

1. Madjelis besar, boeat anak negeri, dengan president landraad sebagai voorzitter dan kepala-kepala district sebagai lid. Oeroesannja: perkara crimineel jang hoekoemannja 9 tahoen ke atas.

Vonnis-vonnis madjelis besar ini ada ta'loek kebawah revisie Raad van Justitie Makasser. (Periksalah Stbl. 1918 No. 541).

2. Madjelis ketjil. Pengadilan ni boeat anak negeri, jaitoe dalam perkara civile dan pelanggaran-pelanggaran dan djoega dalam perkara crimineel jang tidak ta'loek kebawah pengadilan, madjelis besar.

Voorzitter: Controleur, lid kepala-kepala district dan onderdistrict.

Perserikatan Radja. Beberapa hal soedah mendjadi sebab, maka "Perserikatan Radja" bisa timboel; teroetama ialah karena sangat besarnya keroekoenan antara orang-orang jang keras Islamnja, hingga pergaolannja hanja ada didalam kalangan S.I. semata-mata; kedoea sebab S.I. soedah memmoelkan perpisahan jang sangat antara orang Islam dan boekan Islam; ketiga hal perselisihan dan perpisahan antara lid-lid S.I. dengan orang Islam jang lain, jang boekan lid S.I. sedang lid-lid S.I. biasanja memandang kepada orang-orang jang boekan lid, seolah-olah kepada orang jang setengah Islam atau moenafik sadja.

Segala sesoeatoe soedah menimboelkan perseteroeran keras antara orang-orang Islam dengan bangsa-bangsa lain (bangsa Tiongkok Hoa dan bangsa Europa,) dan djoega perseteroeran antara lid-lid S.I. dengan segala orang Islam jang tidak mendjadi lid.

Beberapa fasal soedah menghasoet ra'at, dan menimboelkan koerang senngnja. Jaitoe lakoenja pemimpin-pemimpin dalam memboet propaganda goena koempoelannja, oempam: mendjandjikan belasting dan keertengan Heerendienst; akan teroet tjiempoer dalam perkara aanslag belasting; membangoetkan hat lid-lid soeraja mereka teroet mengamat-amati hal pengadilan.

Segala hal ini tentoe menimboelkan rasa berontak didalam hati ra'at karena kalau dioelang orang n.t.p.k. hal itoe,

H.
M.
"
D
E
L
I
A
T
J
E
H

16 "

H.
M.
"
D
E
L
I
A
T
J
E
H

maka timboel perasaan ra'at bahwa ia benar-benar teraloe berat membajar belasting, bahwa ia benar-benar dipandang sebagai boedak karena dipaksa kerdja Heerendienst; bahwa benar-benar pengadilan tidak adil.

Selainnja dari itoe, dengan propaganda ini disebarlah bibit kebentjiaan dihati ra'at kepada Pemerintah karena hoekankah Pemerintah itoe jang menimboelkan segala tindisan ini atas diri ra'at.

(Ada samboengan.)

HOUTPAS.

Tiga orang anak negeri pendoeboek dari daerah onderafdeeling Baroes, jaitoe dari bilang an Sorkam, kabarnja adalah pada tanggal 15 ini boelan soedah masoek menghadap pada Resident Tapanoele, goena memersebabkan keberatan mereka tentang perat-eran mengadokan heut pas (pas-kajoe) dibahagi in onderafdeeling Baroes.

Roepanja boeat didaerah sana sekarang soedah poela meroepakan warna politik pemerintahan selakoe di-Straits Settlement. Dimana kalau maoe pergi ambil kajoe diboetan goena ramoean, meskipoen oentoek sendiri, artinja boekan boeat diperniagaan; tetapi hendaklah lebih dahoeloe dengan mendapat pas. Pas sematjam mana soepaja gampang diartikan pembatja, baiklah kita seboet sadja namanja PAS RIMBA.

Kabarnja kalau kajoe jang akan diambil itoe goena diperniagakan (pentjaharian), oleh sipengambil haroeslah membajar hasil 10% hasil mana dengan moedahnja kita seboet sadja BOENGA KAJOE namanja.

Oleh anak negeri jang tiga orang tahadi, kata kabar bahwa jang sebenarnya adalah mendja di selakoe deputatie (oetoesan) anak negeri pendoeboek kampoenng Sorkam.

Keberatan jang disembahkan mereka itoe, ialah:

- boeat mendapat pas, haroes dari tanannja Demang di-Baroes. Amboehaai! jang dja oehnja dari Sorkam tidak koerang dari 20 K.M.; hingga perloelah mereka memboeang tempoh, sekoerang-koerangnja tiga hari.
- tentang pengasilan (boenga kajoe) jang 10% itoe, maoelah hendaknja ditiadakan. Se bab dengan pentjaharian sematjam itoe djoega bolehnja orang tahadi dapat membajar belastingnja. Dan kalau djoega boenga kajoe dibajar, djadi terpanjanglah soedah doea kali penderitaan.
- tentang penangkapan Demang baroe-baroe ini dikampoenng mereka, tentang oerang goenan ramoean roemah jang soedah disediakan beberapa lama, sebab dimintai pada mereka tetapi tidak ada mena, roeh pas. Djoega kabarnja dengan kajoe jang tersedia oentoek mesjid poen toeroet masoek barang tangkapan. Begitoe poela kabar, jang setengahnja milik orang orang jang ditangkap itoe lantas dilelangkan Demang terseboet.

Kemana wang harganja? Lebih koerang, hanja begitoe sadja baroe kabar jang kita dapat dengar.

Advertentie

DITJARI

Seorang chauffeur jang soedah paham mendjalankan Auto ketjil fabriek Europa [merk Benz].

Dari hal gadjinja berdamai. HENNEMANN & Co. Sibolga.

[60]

M. JOESOEF & MOHAMMAD SILOENGGANG (S.W.K.)

(55)

Menjediakan roepa² barang kain tenoenan SILOENGGANG, bikinannja tanggoeng menjenangkan hati sipemesan, harga berlawanan.

Kain pintoe dari katoen pake kembang berrantjam ² harga a f 5- f 10, f 15.—	Bakal badjoe djas dari soetra lenen harga f 6.50, f 10, f 15. per djas	Saroeng tjorak Palembang dari soetra lenen harga 6.— f 8.50, f 15. p. p.
Bakal badjoe perampoean dari soetra lenen per el. harga f 5, f 6.50, f 10.	Saroeng brintik benang kleur roepa ² harga a f 3.— f 4.— f 5.—	Toetoeop baki dari soetra lenen harga a f 2.— f 3.50
Taplak medja makan dari benang katoen harga a f 4.25 f 6.50, f 9.50	Andoek kekoedoeng dari benang gadjah pake kembang harga a f 1.75, f 2.50, f 3.75	Selendang gendong anak pake kepala harga a f 1.75, f 3.50.
MADJOEKANLAH	HINJA KITA	INI!!!
Saroeng tjorak Samarendra dari soetra harga a f 8.50, f 10, f 15.—	Selendang motor dari soetra lenen harga a f 4.— 5.50, f 9.50.	Saroeng perampoean dari soetra lenen pake kembang lenen harga a f 8.— f 11.— f 12.50
TJINTAILAH PER-	boeata Anak Hin-	dia kita ini!!!
Saroeng perampoean pake kembang benang mas harga a f 9.50, f 10.50, f 12.—	Kepala sprij gambar boetoeng harga a f 4.50, f 6.50, f 9.50	Kain mandi dari benang katoen harga a f 0.60 f 0.75

Bakal badjoe boeat Njonja² dibikin dari soetra lenen tidak pake kembang kleurnja roepa² harga f 1 — f 1.50 per el

Dompot wang jang terbikin dari koelit kambing sedjati harga a f 1.25 f 1.50. Petji Padang terbikin dari soetra ada djoega disediakan.

Barang siapa pesan barang² sebagai terseboet diatas dapat persen satoe boekoe prijscourant pake gambar, dsitoe toean² dapat lihat dari segala matjam perdagangan saja.



PERPUSTAKAAN NASIONAL REPUBLIK INDONESIA

BOA-BOA.

Nipabotohon dohot advertentie on, ia FILIAAL ni N. V. SUMATRASCHE HANDEL MAATSCHAPPIJ, madoeng adong djongdjong di-Sibolga, matoemona sian sadari 2 Januari 1921. Ingaran ni kantoorna ima di KAMPOENG TJINA LAMO.

Dibaen marningotkon hababaor ni moedarta diloeat on songon na haroear sian sada simoelmoelan do, sapedana nian oelang hami dihaloepahon angka kahanggi.

Tangking do hami paintehon haroromoenoe marsapa sanga martahi; bope mararga dipartiga-tigaan. Ima angka ragam-ragam ni barang-barang hasil ni Tapan Na oeli (Tapanoeli) on. Sengon kopi, hamonjan (hamindjon) dohot na asing-asing.

Doengi hami paboa, ia dohot tokonta na tardok di gindjang i, tarbaen hamoe do songon na martiga-tiga dohot toko-toko ni halak Bolanda.

Ra do hami patoedoehon dalam na tama dihamoe, sanga bia pangalaho baenonmoenoe anso oemnaik arga ni paroesahoanmoenoe. Doengi moese ra do hami manggadiskon djagalmoenoe sanga toe dia; asa hoem hami boeat sadjo oepa komisi.

Mandjagit wissel soerat sanga wissel kaot pe ra do hami.

Ia on pe sai najang ma nian haroromoenoe toemopot kantoornami, anso tarbaen hita mangkobari dohot godang ni rohani be.

Sai rap madoe ni hita, asa moer toegi tjatna arga ni soeha ni hoetanta Tapanoeli on.

p/p N. V. SUMATRASCHE HANDEL MAATSCHAPPIJ
(53) Sjarif Nasoetion.

Mohd. Alie Mandailing Batikhandel en Commissie agents Batavia.

Telegram-adres: ALIE BATAVIA

Berdagang batik Batavia, haloes, dan kasar, seperti kompong, seléndang, destar kepala, saroeng, kain pandjang, tjaoel tjelana. Pesanan boleh dikirim dengan REIMBOURS Kalau kirim wang lebih doeloe, tjoe ma diambil Commisie enteng. Dan djoega bisa tolong belikan tjita, dril, trico dan kain² Japan, seperti tjap Kalawa jang soedah masjhoer antero negeri dan keper tjap bebek. Tapi kalau barang tjita², dril² moesti kirim oewang lebih doeloe, sebab kita tjoe ma ambil Commisie sadja. Dan sanggoep mendjoeal barang hoetan dengan harga baik. Saja jang menoenggoe pesanan.

15

ALIE

Asahi Bier



T J A P

M a t a



h a r i

nilah sematjam bier jang paling baik dan enak. Soedah terkenal dan masjhoer dimana-mana.

Toean-toean djangan loepa beli ini bier Tjap Matahari

Agent boeat Westkust van Sumatra. (31)

MEIDJI & Co.

P a d a n g

S i b o g a.



SOESOE ENTJER



SOESOE MANIS

Soe soe jang pakai merk seperti diatas ini soedah masjhoer diseantero coenia. Rasnja enak dan kesehatannja terpoedji, Dokter-dokter soedah sampai tjoe koep boeat akoe dan poedji.

HANDEL MAATSCHAPPIJ V/H
KERKHOFF & Co.
SIBOLGA.

(11)

27

A. T. O. S.

(Auto - Transport - Onderneming
„Sumatra“)

Saban hari djalan ka Balige

Tiga kali seminggoe ka Padang Sidempoean.

Tarief:

DARI:	KA:	Djaoeh K. M.	I Klasse.	II Klasse.	Moeatan tiap K. G.
Sibolga.	Batang-Toroe.	57	f 4.—	f 2.20	f 0.02 ⁵
	Padang Sidempoean.	89	„ 6.25	„ 3.45	„ 0.04
	Taroetoeng.	66	„ 4.60	„ 2.55	„ 0.03
	Siborong-borong	92	„ 6.40	„ 3.55	„ 0.03 ⁵
	Balige.	114	„ 8.—	„ 4.45	„ 0.04 ⁵

Tempat Auto berangkat disebelah Toko GUNTZEL
(ZINCK).



Nam Yang HOTEL.

Sibolga-sebelah Bioscoop.

Diberi tahoe dengan hormat kepada Toean-toean dan Sianseng sianseng bahwa kita poenja Hotel terseboet diatas ini moelai esok hari diboeka (28 Januari 1921.)

Seteroesnja diminta kita poenja Hotel terseboet toean-toean dan Sianseng-sianseng bakal bisa nanti tempat menginap dengan sempurna.

Djoega makanan sedia dengan pantas. Diatoer dan diladenin dengan baik-baik.

(52) De Eigenaar.

Sumatra Koffie.

Ini koffie paling wangi dan enak, koffienja terpilih dari koffie jang nomor satoe, harga paling moerah tjoema f 1.25, [1] pond.

Adres boewat pesan TAMIN en IBRAHIM pasar lama.

SILOENKANG.

N.B. ini harga lain ongkos kirim. (32)

TAPANOELIE-ZEEP.

jaitoe sematjam saboen soetji atau mandi.

TJAP KRETA API — LOCOMOTIEF BRAND.

Kebagoesannja tidak oesa dipoedji, boleh persaksikan sendiri.

Keterangan dan tjonto boleh dikirim, kalau diterima 25 Cent. Jang mengasi keloear; A. D J A SARIDIN, BATANGTOROE.

Ditjari jang soeka djoel dimana mana tempat. (29)

Baroe kami terima

Saroeng Samarinda soetera

dengan segala matjam warna.

FIRMA A. M. S. D. KONGSI "M. DJALI"

Kedai No. 22 Pasar Ikan Medan.

TELEGRAM ADRES "DJALI". (43)

Malim Soeltani SIPIROK.

Dengan hormat diberi tahoean kepada semoea Toean-toean saudagar, bahwa saja sanggoep mendjalankan pekerdjaan sebagai COMMISSIE, boeat segala roepa dan matjam kehasilan, keloearan negeri SIPIROK dan daerahnja. Seperti kopi tikar rotan dan lain-lain.

Boeat Commissie tjoema diambil 1% dari harga belian di Sipirok.

Siapa toean-toean saudagar jang hendak memesan dari barang-barang terseboet, selakanlah pesan pada kami dengan adres terseboet diatas. Tapi kami minta dikirim WANG LEBIH DOELOE.

Dan djoega selamanja berdagang roepa-roepa wang mas; serta mendjadi toekang mas jang ternama di Sipirok. (46)

"PARINGGONAN"

Batikhandel en agent Commissie di-SOERABAIA

Soedah tiga tahoen lamanja teroes berlangganan dengan soedagar-soedagar dari Sumatra Timoer dan Padang, Poelau Pinang, Singapoera, Kelang, Pahang, Kadjang, Telok Insan, Makassar, Ambon, Menado, dan Timoer

Koepang.

Saja poenja perkerdjaan teroetama berdagang segala batik keloear Tanah Djawa a batik jang diperboeat dari kain poetih b batik jang diperboeat dari Soetera tjap dan toelisan.

Saja boleh kirim dengan post reimbours asal sadja pesanan paling sedikit f 150. Kalo kirim oewang lebih doeloe saja poengoet Commissie tjoema 1 1/2%.

Barang berkajoe keloearan dari Europa dan Japan bisa djoega saja kirim asal sadja dengan atoeran Commissie (kirim oewang lebih doeloe dengan memoengoet commissie 1 1/2% djoega.

ADRES : Menoenggoe dengan hormat Paringgonan 28 Sasak Soerabaia PARINGGONAN. (38)

Perniagaan di Batavia

Commission agent boeat segala roepa barang.

Adres kawat Casim Batavia.

Adres soerat Mohamad Casim Mandailing Batavia.

Kiriman commissie percent menoe-roet biasa.

Pesanan reimbours direken paling moerah.

Saja menoenggoe toean poenja pesanan walaupoen reimbours. (28)

Assalamoe'alaikoem ja ichwanil Moeslimin!

Tjintailah bangsamoe dan Hargakanlah tanah airmoe.

Mohamad Jasin Tapanoeli
Batikhandel en Commissieon Agent
Batavia.

Oentoek keperloean bangsa, dan goena kema-djoean Hindia, perloelah dimadjoekan perdagangan. Boeat melakoekan hal itoe telah sengadja kita bekerdja dari tahoen 1916 sampai sekarang, dan seteroesnja berlangganan dengan soedagar batik di Hindia Belanda, moedah-moedahan dengan kerena Allah tiada koerang soeatoe apa-apa dan soedah masihoer dimana mana tempat. Pesanlah batik-batik pada kita jang sengadja telah membikin model jang baroe oentoek tahoen 1921, seperti:

Saroeng balas bangsenen haloes dan sedang, perangk-emoen haloes dan sedang, saroeng bang merah dan biroe haloes, penganten en patent haloes, tjolop pekalongan dan tjolop lasam en hitam, kain pandjang tjaoel balas, dan perankoemoen, kain pandjang tjap motor, kompong^a pela perankoemoen dan soga, kompong^a tjaoelnja, dan salendang^a, tjelana haloes dan kasar, saroeng tanah abang besar dari 40 dar. 42 dem, tanggoengnja dari 32, 36 dan 39 dem, tjelana tjoeleop tjina hitam pandjang 1 meter.

Segala barang^a jang diseboet diatas ini pesanlah dengan lekas, insja'allah mesti oentoeng, pasal harga djangan choeatir lebih moerah dari orang lain. Kalau dikirim oewang lebih dehoeloe, Commissie diambil paling enteng, en bolch djoega dengan Onder Reimbours. Tetapi kalau tarico^a dan tjita^a en koemango^a, mesti lebih dehoeloe oeanjnja.

Menoenggoe pesanan dengan hormat

(39) TELEGRAM ADRES :

Jasin Batavia.

Berdagang batik BATAVIA dan TASIK MELAJA dari jang paling kasar sampe jang paling haloes harga ditangoeng amat moerah pesanan dikirim dengan post paket Reimbours.

Abd. Djabbar, Mandailing-Batavia.

terima commissie boeat djoel dan belikan segala roepa barang^a perniagaan alamat Kawat Djabar Batavia.

(38)

Firma D. Karisoetan Achir, Radjab & Co. (D. A. R.)

Batik-Handel & Agent Commissie Soerabaja.

Padang en Makasser, Agentschap Soerabaja.

Afdeeling barang batiks.

Berdagang besar dari segala roepa barang batik keloearan antero tanah Java (Djawa) haloes kasar, seperti saroeng, kain pandjang, ikat (destar), tjelana, tjioet, selendang kompong, dan kain bakal badjoe dan lain-lain, dan roepa-roepa saroeng Palekat Madras: dari raginja selamanja kita sediakan kembang baroe, jang biasa lakoe antero negeri:

Silakan toean-toean atoer pesanan, peratoeran: mintak DIKIRIM OEWANG LEBIH DOELOE: atau dengan POST REMBOURS.

Menoenggoe adres: ACHIR-Soerabaja.

(44)

ADIL MANDAILING BATIKHANDEL No. 64 PADANG.

Sedia segala roepa^a barang Batik keloearan Peka-longan, Soerabaja, Lassam Toel. Agoeng, Solo dan Batavia, Djokja dan l.l. seperti Saroeng^a, kain^a pandjang, Salendang soetra dan benang, kompong^a Djokja dan Peka-longan, pendeknja, barang siapa dari toean^a jang soeka berdagang barang^a batik keloearan tanah Djawa, tjobalah pesan pada adres jang diatas, moedah^a an apa^a nanti barang^a jang tertoeelis dalam lijst pesanan toean, dengan senang hati kita kaboelkan.

Djoega kalau toean^a soeka barang Palicat atau mantoeck, kirim wang lebih daeloe, kita ambil Commissie tjoema 1%. Pesanan barang^a batik dikirim dengan reimbours.

Begitoelch soepaja toean^a taoe.

Menoenggoe pesanan dengan hormat.

(26)

TELEGRAM-ADRES
ADIL Padang.

Badoetorang glr. Marph Soleh - Mandailing B 111 Sibolga. Agent Commissionair.

Telegramadres; Badoetorang.

ADA DJOEL ROEPA^a TIMBACO DAN NIPAH PA-LEMBANG.

LAGI MATJAM^a BARANG MAKANAN DAN LAIN^a BARANG JANG TIE AK BISA DISEBOETKAN DISINI NAMANJA.

Lain dari pada itoe ada djoega djoel roepa-roepa barang bikinan Boemipoetera Tapanoeli, seperti tikar rotan, haloes dan kasar. Harganja pantas. Soeka terima pesanan dari mana-mana. Apa-apa t.t. saudagar jang soeka dari barang, kehasilan tani dan ketoeakangan di Tapanoeli, baiklah pesan pada kami; sebab kami selamanja sanggoep bikin dengan baik kepada jang minta.

Keterangan lebih djaoeh, boleh toelis soerat lebih doeloe kepada adres diatas. (30)

Hindia Sepakat

lembar kedoea.

Kemis 17 Februari 1921 No 20.

BALASAN DARI REDACTIE.

Toean *Langganan Hindia Sepakat*, P. Deli, 9 Febr. 1921.—Siapa sadja boleh minta moeat toelisannya kedalam s.k. Hindia-Sepakat; tetapi kalau boekan correspondent (pembantoe) kami, hanja dimoecat selakoe kirtiman. Mengertinja boekan tidak dipertangoengi; melainkan sekedar menuoetkan jang bahwa toelisan jang berasal sematjam itoe, hanjalah redactie pertangoengi seberapa bolehnja (boeat sementara); sedang jang diloeat tanggoengan redactie, sama sekali adalah kirtiman jang tidak dipertangoengi; dan sebabpoen dimoecat, hanja sebab pengakoean bersenggoeh dan perantaraan sangat dari penoelisnja.

Toelisan dari pembantoe dengan seleroesnja dipertangoengi; sebab soedah terikat dengan artikel 322 dari wet boekoem; dimana ada terboekti dengan formulier jang diserahkan ditangan kami dan ditangan itoe pembantoe. Haraplah Toean mendapat tahoe sadja tentang penerangan ini adanja.

Toean *Elmo*, Ajoe na Lima.—Toean poenja permintan tak dapat dibenarkan, teresebab djawatan toean jang tetap tidak kami tahoe; poen Toean sendiri be loem kami kenal sebagai pembantoe atau sahabat.—Baiknja kalau toean berhadjat betoel, baiklah toean kirim lebih doeloe barang seboeah toean poenja gambar, jang diboeboehi dengan tancan jang jang sebenarnya kepada redactie.

Toean *S.T.S.A* Pembelaan Toean atas dirinja saudara kita seorang djongos itoe, terpendang moelia; tetapi lahirnja tak baik dimoecat di-H.Sepakat. Dan melainkan lahir batinnja ada lebih berharga dimadjoekan sadja pengadoean kepada hakim negeri.

Totaal F 88,64.—Djangan ketjil hati, tentang moecat ketetangan-keterangan derma dihalaman H.S. tidak dibenarkan; sebab hal seroeapa itoe ada warnanja mega mendoeng dalam pantjaran politik koetak benak pendoeoek jang berlain-lainan bangsa.

Toean *Jonge Heer* (sedang moe sjafir).—Verslag jang toean minta dimoecat, tak dapat dibenarkan; sebab paedahnja tidak berhoeboeng dengan pengawasan dan pendoeoekkan bagi kepe loean orang banjak.

Saudara goeroe *nalognian N. S.*—Sampai sekarang tanda tangnan toean be loem redactie terima; sebab itoe toelisan jang di hadjatkan, masih diperam.

Toean Pengirim-sair. Djangan ketjil hati, jang H.S. tidak dapat memberi tempat bagi sair-sair; is timewa sebab banjak memakan tempat, tambahan ladjoernja dja di soelit diaoer zetter.

Toean *Een J. Heer*.—Baiklah toean toelis sadja perkara keberatan tentang memadjoekan perdangan tentang beras, dengan tidak menjinggoeng toeboeh, hanja menjinggoeng keperluan oemoem. Djika berdasar keboektian pertimbangan dan pendapat pikiran, nistjaja H.Sepakat kita sokong seberapa bolehnja.

Boeat Toean, sebagai satoe na sehat, baiklah Toean djalan perlahan-lahan, djangan tjampoer marah. Kita poenja pemoea didaerah tempat Toean be loem sampai doea. Sedang pikiran saudara jang kebanyakan diwaktoe sekarang lagi katjau bilau; dan hampir sama sekali menoeoeh dan berpegang kepada kedjahatan sadja. Hal sematjam ini, memangnja soedah tak dapat disalahi, sebab adat doenia menoeoekkan, jang bahwa.

Lebih moedah marah dari pada sabar.

Lebih moedah menoeoeh boesoek dari pada memoedji ba goes.

Lebih moedah mempertjajai jang boekan awak dari pada jang awak sendiri.

Boeat nama *berperasaan* dan *jinia* kepada kebangsaan, baroe sadja kita dapat dimasa jang kini. Lebih moedah menjertai jang boekan awak tertawa dari pada menjertai jang awak menaagis.

Kabar Hindia dan lain-lain.

PERTAMBAHAN GADJI.

f5 seboelan djadi sekarang bergadji f40 setiap boelan, terhitoe dari 1 Januari 1920 Maharoeq. Lr. Lja Enda Boemi hulponderwijzer di G Baringin.

idem f5 djadi sekarang bergadji f45, terhitoe dari 1-1-20 Hadir bin Pakir Mahidin hulponderwijzer Kota Nopan.

idem f5 djadi sekarang bergadji f40 moelai 1-1-20 Djoe da hulponderwijzer di-Sipirok.

idem f5 djadi f40 seboelan, se djak 1-1-20 Djoe din hulponderwijzer di Hajoe Laot.

Dihitoe bergadji 130 seboelan sedjak 1-1-20 Raidin-wd. Hulponderwijzer Siboeoelan.

BEROLEH VERLOF.

seboelan lamanja Si Tigor hulponderwijzer di Baroes.

DJADI RESIDENT?

S. k. De Locomotief mewartakan, berhoeboeng dengan toean L. C. Westenec Resident Palembang mendjadi Gouverneur Sumatera Timoer ke-Medan, maka ada besar pengharapan toean Hens Ass. Resident Bandjarmasin bakal mendjadi Resident Palembang dan toean Ass. Resident L. van Santick bakal djadi Resident Borneo Timoer dan Selatan di Bandjarmasin.

BEROLEH VERLOF?

Toean Resident kita F. C. Vorsman soedah beroleh izin 9 boelan verlof poelang ke-Europah; tetapi beloem kejataan tanggal berapa dan boelan mana akan berangkat.

Begitoe poen toean W. Vrijling Gouverneur Celebes, pada boelan Juli dimoecka ini akan verlof poela poelang ke-Europah; menumpang dengan kapal Johan de Witt; tetapi dalam tahoen ini djoega kembali ke Hindia.

PEREMPOEAN TOEROET MELAJANG.

Orang wartakan pada kita dari Medan pada hari 8 dezer ± djam 9 pagi, djoeroe terbang toean Poulet soedah bawak R. Ng. Soemini Mangoenatmodjo (istrinja toean R. K. Mangoenatmodjo Hooid redacteur Benih Mardeka), terbang keoedara, dengan memperhatikan roepa, pertoeoedjoekan.

AUDENTIE.

Menoeroet warta dari Djawa, pada 1 dezer poetra mahkota Djogja soedah audentie pada toean Besar Gouverneur Generaal distrikt Weltevreden, kemoedian mereroeskan perdjalanannja ke Djogjakarta.

DIRECTEUR FINANCIEN.

Bat. Nieuwsblad ada dapat char, bahasa toean C. J. Jansen da harapan akan diangkat mendjadi Directeur Financien.

MOERID H. I. S. CONTRA MOERID O. S. V. I. A.

Seorang moerid O. S. V. I. A. di Makassar soedah meninggai lantaran berkelahi ditoesoek oleh seorang moerid H. I. S.

WD. NOTARIS.

Diperhentikan dari djabatan wd. Notaris di Sibolga B. P. F. van Heuven dan dibenoemd dja di gantinya melakoekan pekerdjanaan wd. Notaris toean A. J. van der Heijden.

PEMILIHAN LID-LID VOLKSRAAD.

Sesoeahnja di djalakan pemilihan lid² Volksraad pada 29-1-21 bagi bangsa Europah, maka dapatalah pemilihan kepada toean A. N. J. Engelenberg, Mr. A. A. Gallesin, Mr. H. J. Jacob, M. B. van der Jacht, G. J. Houtma, J. de Hollander, Mr. S. J. Hirsch, C. Kerkkamp, A. van Gennep, P. Bergmeijer, Ir. Volkenburg, C. H. M. H. Kies, diantara itoe itoe ma toean C. Kerkkamp, Ir. Volkenburg dan P. Bergmeijer jang boekan kaeom (Politieke Eecono mische) B(oud), atau P. E. B. dan hanja toean Kerkkamp sadja jang boleh diharap soeka melindoeongi pehak boemipoetra, walaupun ia ada dalam golongan N. I. V. B.

BAGI BANGSA BOEMIPOETERA.

pada 31-1-21.—R. M. T. A. Koesoemo Joedo, regent Ponorogo, R. Kamil, Adj Inspektor onderwijs, R. Soemo Karti Legawa, regent Garoet, R. M. A. P. Ariodinoto regent Cheribon, R. T. Said regent Blora, R. Sosrohadi widjojo, wed. res. Banjoemas, P. A. Mandagie Districtschoofd Bantik, Menado (semoenja kaeom P. E. B.).

R. M. A. A. Koesoemo Oetojo, regent Japara dan R. A. A. Achmad Djajadiningrat regent Serang, St. Mohd. Zain Hoofdredacteur Volks lectuur, ketiganja kaeom N. I. V. B.

Djadi dari 24 orang candidaat adalah 19 orang kaeom P. E. B. 4 orang N. I. V. B. dan 1 C. E. P.

Djadi njatalah dari candidaat jang 24 orang itoe itoe seorang djoega jang terpilih dari Volk se djati sebagai S. I. B. O. N. I. P. I. S. D. P. Pasoendan, Sumatranen-Bond, dan I. I.; lebih djaoeh kata Neratja harapan sekarang, ta' lain dari angkatannja G. G. kalap, masih ada dari pehak volk se djati.

PEMBAJARAN WANG LANGGANAN.

Medjed Baroes sampai 31/3-21. N. St. Solooson Fangoeroeran sampai 20/5-21.

Moastafa Pad Sidempoean sampai 31/3-21.

Ph. Pintoebatoe Mohanda Est. sampai 31/3-21.

Soetan Ibrahim Peureula' sampai 31/12-20.

Abdul Wahid Peureula' sampai 31/3-21.

Bosoer Peureulak sampai 31/3-21 Bagind' Manlimpo Goenoeng Toea sampai 31/3-21. Ada lagi.

Kabar negeri asing.

Dari s. s. ch. Belanda.

TIADA MEMPOENJAI KERDJAN.

Berhoeboeng dengan soesahnja penghidoepan dan mahalnja harga barang² keperluan hidoep, maka kian lama kata s.k. Labour Gazeth, adalah terjnta djoemlah orang jang tiada mempoenjai pekerdjanaan dikota Landen semangkini banjak, dimana pada penghabisan boelan December 1920, soedah mendjadi 448.000 orang, diantaranya 50.000 lak², 188.000 orang perempuan dan 510.000 orang anak-anak.

CLEMENCEAU DI BOMBAY.

Menoeroet boenjinja kawat jang bertanggal hari boelan Bombay 29 Januari tahoen ini, adalah di wartakan jang bahasa toean Clemenceau soedah tiba di Bombay menginap digedoengnja toean Gouverneur disana.

KE LONDEN?

Kawat dari Tokio bertanggal 31 Januari 1921 ini, ada mengabarkan: jang bahasa poetra Mahkota keradjaan Djepang akan berangkat ke London pada 24 dezer dengan melaloei kota² besar di Europah; tetapi uada akan sampai ke Washington.

PEREMPOEAN DJADI MINISTER.

Njonja Ralf Smith, oetoesan perempuan dan Vancouver pada golongan we gevende vergadering di British Columbia, jaitoe djanda dari pemimpin arbeiderspartij pada central parlement Canada, soedah diangkat djadi Minister van orderwijs.

DITAROETI?

Karena hebat dan sengitnja serangan bolsjewik di Wladiwostok, maka staf dari tentra Japan disitoe soedah sama menjatakan chatwatir dan takoeinja pada penjerangan kaeom Bolsjewik disitoe.

MENINGGAL DOENIA †

Kawat dari London bertanggal 30 Januari tahoen ini, ada mewartakan jang bahasa Kropatkin soedah meninggal doenia di Moskou.

Pembatja jang masih dapat memperhatikan peperangau Japan dan Rusland di Azia Timoer dalam tahoen 1904, tentoe masih kenal pada namanja generaal Kropatkin.—Red.

KABAR PERNIAGAAN.

Menilik boenjinja telegram jang terkirim dari Den Haag bertanggal 28 Januari 1921 ini, pada s.s. chabar Belanda di Hindia, adalah di wartakan Deutsche Handelsagentschap di Hamburg soedah mendirikan seboeah Maatschappij jang maksoednja boeat memadjoekan perniagaan di Hindia Nederland, permoeaan dengan kapital 1000 000 roepiah.

Maatschappij terseboet soedah mengambil Export, dari afdeeling firma Albertus Simons di Berlijn, sebab itoe maka kapitalnjanpoen bakal dibesarkan mendjadi f 3000.000.

PERTANDINGAN VOETBAL

DI GOENOENG SITOLI.

Sebagai pemboekaannja tanah lapang jang baroe kepoenjaan Club Pasisir Goenoeng Sitoli, maka pada hari Minggu tanggal 30 Januari 1921, telah di adakan pertandingan antara Club Pasisir dan Moeda Sepakat disertai sedikit keramaian.

Poekoel 4 pada hari terseboet kelihatanlah spelers dari Club Moeda Sepakat laloe ditengah pasar dengan memakai selampang merah, diiringkan boenji-boenjian dari belakang.

Spelers Club Pasisir poen telah sed a poela dengan memakai tanda bintang hidjau terikat didadannja Sesoeah bertemoe maka berkoempoellah bersama-sama pergi menoeoedjoe ketanah lapang.

Boenji-boenjian sebagai biola, gitar, harmonium jang melagoekan lagoe jang merdoe-merdoe ta' ketinggalan mengiringkan perarakan terseboet. Dibelakangnja itoe berada beratoes-ratoes poela penonton menoeoet. Inlandsche ambtenaaren hampir semoanjanja serta ketjoeli seorang jang sebagai menjisihkan dirinja dari perkoempoelan² bangsanja. Se

dangkan Ambtenaar Europa ha dir djoega Opzichter B.O.W. dan Ontvanger Tolrechten.

Ditanah lapang telah sedia beberapa koersi berbaris-baris akan tempat doedoek, begitoe poela medja tempat bermatjam, minoeoman.

Sampai ditanah lapang, setelah segala spelers hadir, maka toean Jonien dari pehak Club Pasisir poen angkat bitjara tentang maksoednja keramaian dan pertandingan itoe. Toean Ahmad Roedin pehak Club Moeda Sepakat mem balas poela pedato itoe dengan landjoet. Dari pedato, Toean-toean itoe njatalah bagi pendengar jang oedjoednja ialah menoeoedjoekkan tali persaudaraan antara Club itoe.

Precies poekoel 5, Refere poen memboenjin² fluitnja 1 kali, dan segala spelers poen melompati ke tempat perdiriannja masing² fluit berboenji 1 kali lagi, main poen dimoelai.

Moeta-moeta adalah bai bermain dikalangan Moeda Sepakat sadja, tampaklah spelers masing² bergiat mempertahankan bentengnja. Seperempit djam main telah berat poela disebelah Pasisir; dan masa itoe dapatalah Moeda-Sepakat memasoekkan bal ke goal Pasisir. Soraknja penonton gemoe roeh boenjinja, tetapi meskipoen demikian boekanlah memastikan hati spelers Pasisir, karena kelihatan djoega mereka itoe bermain dengan ateraan jang baik, sebentar lagi dapatalah waktoe pauze.

Sesoeah pauze ± 10 menit, main poen dimoelai poela. Masa itoe tampaklah kegagahan masing² akan mendjaga bentengnja.

Tetapi meskipoen bagaimana pertahanannja Moeda Sepakat, Pasisir telah beroentoeng djoega memasoekkan 1 goal kekalangan Moeda Sepakat.

Habis permainan, pertandingan sri sadja, ja'ni 1 dan 1.

Sesoeah selesai maka segala penonton poelanglah masing².

Penoelis toeroet poedji atas usaha dan sepatatnja pemoea-pemoea itoe di-Goenoeng Sitoli. Landjoetlah kiranja oesianja Club-Club itoe.

Chabar-chabarnja pehak Tiang Hwa dan Politie masing-masing akan mendirikan Club poela. Sjoe koerlah. Moed.h-moedahan terdjajilah hendaknja, kata

VERSLAGGEVER.

WANG RODI.

dalam ta'aloek dan djadjahan Ta panoei.

Barang maaloemlah toean, pemtatja jang telah koendjoeng meliwati negeri Tapanoei, toeroetama bangsa dan penoeoedjoeknja; betapa dan bagaimana pengaroehnja. Rodi, jang dipertangoengkan padanja boemi poetra dalam ta'aloek dan djadjahan jang terseboet.

Sebagai njatalah pada kita bila menilik dan mendengar beberapa soengoe dan dengoensja seorang moeda jang beloem koendjoeng dan biasa mengerdjakan rodi jang terseboet; adalah lebih sakit dan lebih hina dari kaeom kita koeli, Contract.

Lebih² kalau didengar teraknja Sitok² Tjanang pada malam... menerangkan bila berdjalan moeti permissi; kalau tidak? tentoe lah akan mendapat soeat² hadjah, djadi idaman seboeah roemah jang bertoeelis dengan hoe-roet "gevangenis" inilah poela jang lebih oetama mendatangkan sedih dan halangan begi mereka jang pikoel roednja sendiri; apa lagi kaeom saudagar penoeoedjoek firma, dengan betapa itoe ber sedih hati mendengar adanja a-

Pemberian Tahoe.

Bagaimana sedapnya kalau kita mempertanggungkan kepada ASSURANCE COCITY LIMITED London E. C. agentnya H. M. J. Deli Atjeh di Sibolga, batjalah teroes ini advertentie.

Dengan memegang Polis tanggal 22 Maart 1920, No. 1835169 AMIN HOETA GALOENG ada mempertanggungkan barang-barang perniagaannya apabila dapat keljelakaan kebakaran, Union Assurance Limited London E. C. berdjandji membajar kepada Amin Hoeta Galoeng F 5000; tiba-tiba pada tanggal 17 Augustus 1920 malang bagi Amin Hoeta Galoeng roemah dan barang-barang perniagaannya habis terbakar. Menilik jang sepatotnja serta mengingat kebiasaan maatschappij Belanda jang terdiri di-Hindia Nederland ini, Union Assurance Cocitij-Limited London E.C. mesti membajar kepada Amin Hoeta Galoeng setjoekoepnja F 5000; dan hal pembajaranja selambat-lambatnja satoe boelan poen selesai lah, tetapi boeat atoeerapnja assurantie terseboet diatas ada beda nja sedikit. Amin Hoeta Galoeng poenja roemah dan barang-barang perniagaannya di-Hindia terbakar tt. 17 Augustus 1920, tetapi dapat pembajaran dengan pertanggungan assurantie terseboet bersoesah-soesah melaintaknja; pada tanggal 11 Januari 1921 baroe dapat menerimanja; itoe poen boekan f 5000, hanya f 4000; dan jang f 4000 itoe dipotong poela boeat sedekah (?) f 40.— Djadi pembajaran itoe jang bersih tjoema f 3950, sadja. Wang inilah jang dibajar Agent Assurantie terseboet (H. M. Deli-Atjeh) di-Sibolga. Sebab kata toean H. M. Deli-Atjeh f 3960 itoe lah sadja jang U. A. P. L. terseboet diatas maoe bajar. Djadi dipo ong hidoep-hidoep lebih 20%.*

Kita bikin ini advertentie boeat lahoenja soedara-soedara jang masoek assurantie pada maatschappij diloear ini keradjaan, sebe namja ada satoe kesoesahan jang tidak gampang dioeroes, kalau kebetuelan ada perloenja boeat tagih pembajaran dibelakang hari, keterangan lebih djaoeh baiklah soedara-soedara datangkan pertanjan sendiri sama AMIN HOETA GALOENG.

(49)

BATIKHANDEL

ATIKKERIJ
Pekalongsche Handelen Batikkerij
„MIELONOACHMAD”
PEKALONGAN.

BATIK PEKALONGAN
DARI HARGA f 2.— Sampai f 30.—
per Potong

Pembelian dikirim dengan Rembours atawa oewang dikirim doeloe; pesenan sedikitnja harga f 300.— atawa kirim oewang doeloe sedikitnja f 150.— dapat onkost VRIJ. Batik jang tida lakoe dalam tempo 3 boelan boleh toekar lain matjam BATIK BAROE zonder ada potongan apa-apa.

[45]

ADRES PALING MOERAH

E. IMANSJAH

Tenoenhandel & Commission agent

SAMARINDA. - KOETEI

(O. K. BORNEO.)

Slamanja kita ada sedia roepa-roepa sarong tenoenan Samarinda, jang telah terkenal diantaro tempat, terbikin dari soetra kwaliteit No. 1, 2 ditangoeng koekat bisa pake lebih dari 20 taoen, warnanja dan tjoraknja, apa jang setoedjoe pada toean pesanan kami bisa kaboeakan, warnanja seperti itam, poetih, merah, idjo, biroe, blauw, koffie chocolate enz. enz. ditangoeng tiada loentoe, harga tiap sehelai moelai dari f 35.—, f 37.50, f 42.50, f 45.—, f 47.50, f 50.—, f 55.— dan f 75.— pesanan selamanja kami atoeer dengan rembours, atawa kirim wang lebih dehoeloe.

Langganan jang setia dapat Crediet.

Memoedji dengan hormat.

Djoega boleh dapat Agent.

M. S. Datoe Radja Panghoeloe Pasar Koemango Padang, Alie bin Djamil Tehoroe [Amohaj] Amboina, Haji Nasir Gejilang Road 10 toko 12 Singapore, M. T. Sharibin Mandailing Solo, Mohamad Ashik Cloth Merchan Acheent Street 81 A Penang, S. H. Allanggi Tebing Tinggi Weltevreden, H. Zakaria Thaib Fort de Kock, Boerhanoeddin gelar Pakih Moeta Pajakomboh.

(56)

toeran ini? hingga terpaksa mereka doedoek mengeloeh diri dalam beranda masing² berhati menoenng kemenoengan, lantaran ta' bisa melandjoetkan perdjalanannja kian kerari, meneroeskan mana perdagangannja, ach, lah! kalau dipikir sebalik lagi dengan fikiran jang lebih landjoet achir kalamnja tentoelah diatoeh kesasar; pada begini baiklah kita ambil atoeer sebagai terloekis dibawah ini.

Disini kita berdoa ke chadirat Toehan jang maha koewasa, mo ga, diboekakan Allah apalah kiranja koentji hati pemerintah kita controleur P. Lawas, akan me atoeer dengan rapi, perkara rodij² di onderafdeeling P. Lawas, seba gaimana atoeeran di Angkola, Mandailing dan Sipirok; dengat membajar wang rodi, f 10 (sepoeloeh roepki) satoe lahoen.

Soepaja moedah-han ada terpendang sebagai Loepoet dari tanggoengannja terseboet diatas; kendatipoen di Angkola, Mandailing dan Sipirok, adalah terpendang sebagai aman dan sentosa, dengan tidak seorang bersoengoe lantaran pengaroehnja si Heeren dienst, penoelis soedah persaksi kan dengan mata sendiri dalam taoen 1919 di Padang Sidempoean dengan mendjabat pekerdjaan mandoer dari P. Sidempoean ke Pargaroetan, serta bertempat di Simirik; hampir setiap hari penoelis tiada loepoet mendengar ketjeknja koeli, kampoeng menerangkan mana kegirangan hatinja, sesoedah ia meloenakan hoetangnja tentang pembajaran wang rodi, adalah rasanja sebagai terlepas dan merdeheka dari koeng koengan alias saro koeria, karena inilah roepanja jang lebih se dih 1000 X sedih bagi bangsa jang berdekatan pada titel ini; hoofd tetapi disini penoelis koentji soepaja tidak nanti sampai membosankan bagi toean, pembatja. Achiroekalam be mohon saja kehadapan P. Toean Hoofd Redacteur dan Toean Redacteur soedi apalah kiranja mengirim se lembar dari soerat chabar ini ke hadapan t. controleur Padang Lawas, agar nian djadi pertimbangnjan bagi jang moelia itoe. (1)

Hormat saja
HARDIAAL.

Baiklah Red.

KIRIMAN.

Wajib diperhatikan oleh jang berkoeasa.

Teng, teng lontjeng berboenji lima kali, penoelis poen keloeariah dari roemah berdjalan melatoei djalan pasar, menoedjoe kesebelah tangsi. Setelah sampai dimana seboeah djambatan jang ada dekat kantin, kelihatanlah pada saja seorang bangsa Tionghoa, sedang bertjakap² dengan seorang bangsa Melajoe, dimana satoe djalan raja jang ada bertentangan dengan roemah toetoepan. Adapoen kedoea toean pemoeda ini, ialah sahabat lama dari penoelis, jang boekan bertempat di T. Dalam. Oleh karena meingat hal pergoealan antara saja dengan kedoea sahabat itoe, adalah sangat tertarik hati saja akan mendapati mereka. Setelah dekat kepada mereka, penoelis mengangkat topi seraja membilang selamat sore dan pertjakapan kedoea orang itoe poen berhentilah, jang mana bertoekar dengan him baroe.

Kira² seperempat djam kétéjék mengétéjék, terbitlah pikiran seorang diantara kedoea sahabat itoe, akan bertanja pada penoelis, sambil menoendjoe dengan tongkatnja keroemah toetoepan jang ada disebelah djalan raja; katanja: Toean! Siapakah di T. Dalam ini jang mendjadi Cipier? Seorang bangsa Nias nama F. tinggal pada seboeah roemah, djaoeh dioedjoe pasar sana, djaoeh

wab penoelis.

„Eh, aneh betoel” kata sahabat jang seorang lagi: Apa tidakkah wadjab cipier itoe tinggal didalam toetoepan, seperti ditempat jang lain².

Barangkali tidak perloe, djawab penoelis; karena T. Dalam ini hal njalah satoe tempat jang soenji sa dja, sedang djoemlah sirapan jang ada tertahan disini tiadalah bernpa banjak; memadailah akan djaga oleh satoe doea orang oppas sadja.

Itoe ada salah benar, kata sahabat pertama, sambil mengangakat tjeroetoe dari moeloetnja dan membentangkan pikirannja seperti terseboet dibawah ini.

Begitoelah pada satoe tempat kedoeoekkan Controleur, terdjadi satoe perselisihan antara seorang oppas toetoepan dengan seorang Melajoe, jang diam didalam soeatoe kampoeng. Kebentjan oppas ini, kian lama, kian bertambah sangat, sehinggai mendendam dalam hati akan membocat soeatoe tjelaka diatas diri moesoeh tadi.

Pada soeatoe malam, hoedjan sedang rin'ik, sioppas tadi menjeroeh seorang sirapan akan membakar roemah tempat kediaman si Melajoe tadi.

Pintoe toetoepan poen terboekalah sebentar dan sirapan tadi keloeariah perlahan, menjemboe njikan diri, mengambil djalan jang soenji akan menoedjoe keroemah simoesoeh tadi, sehingga hangoes mendjadi oempan api, jang boekan sedikit mendatangkan keroegian kepada si Melajoe.

Kemoedian sirapan kembalilah ketoetoepan, jang mana disambocat oleh sioppas dimoeka pintoe toetoepan. Lama kelamaan hal ini ketahoelah oleh politie. Si oppas mendapat hoekoeman jang berat dan Cipier poen ditoeantoe dimoeka hakim; didawia toeroet sepatok dengan sioppas dalam hal kedjalatan jang terseboet; jaitoe berhoebueng dengan insuuctie toetoepan, dimana telah ditetapkan, bahwa Cipier itoe adalah sebagai kepala jang

mendjaga keamanan dan kepentingan dalam toetoepan.

Dus, kata sahabat jang seorang poela, apakah tidak salah Cipier itoe teroemah atau tinggal djaoeh dari toetoepan?

Tentoe salah, djawab penoelis, karena Cipier itoe tiadalah dapat melakoekan kewadjabannja dengan seksama, apabila ia tiada tinggal didalam toetoepan, sedang kesetiaan sioppas memegang dienstnja kian bertambah-tambah koerang. Ingattlah seperti kata orang pandai: „Dimana tanah padang jang ta' ada helang, kata belang, ialah jang mendjadi boeroeng lang.”

Dan lagi djawab penoelis: Di dalam toetoepan T. Dalam ini, ada tersedia satoe tempat oentoek Cipier; djadi njatah bahwa Cipier itoe, wadjab tinggal didalam toetoepan; karena roemah itoe tiadalah perloema sadja diadakan Gouvernment.

Teng, lontjeng berboenji satoe kali, mengatakakan telah tengah toedjoe: „Malam baik!” kata kedoea sahabat itoe, sambil meangkat topi laloe berdjalan menoedjoe arah kepesangero; han dan penoelis poen poelanglah.

Setelah sampai penoelis dekat satoe toko berapa djaoeh antara njara dari postkantoor, tiba, kedenganlah teriak orang minta' tolong. Sebentar itoe djoega banjaklah orang cimoeka postkantoor, datang berlarian dari sana sini melihat apa jang kedjadian itoe. Kemoedian dapatlah saja ketahoeh bahwa seorang bangsa Nias, kena poekoel pada kepalanja, jang mana oelah seorang pendjahat.

Kira² tiga perempat djam, adjunct djaksa poen datanglah akan mendjalankan kewadjabannja. (1)

Lagoendi den Dava

(1) Pikiran Redactie

Benar tidaknja toekasan toelisan ini, itoe lah menoeroet rasa kita boekan pekerdjaan djemawa; tetapi adalah sebagai sematjam penjoeleoh goena pengawasan. Kita harap sadja jang berkoeasa soeka ambil perhatian atasnja.

„Saroeng boeat Njonjah-njonjah”

Dari tenoenan Siloengkang, pantas dan manis dipakai oleh perampoean² zaman sekarang dari segala Bangsa di Hindia ini.

Boleh minta dengan rembours.

Saroeng Njonjah pakai mas á f 10,— f 11,50, f 12,50

Saroeng Njonjah zonder mas á f 9,— f 10,— f 11,—

Djika minta jang kepala poetjoe harga jang pakai mas moelai dari f 15,— sampai f 20,— jang zonder mas moelai dari f 12,50 sampai f 15,50.

Semoea harga per potong [lembar] lain ongkost kirim. Lain-lain barang tenoenan bisa dapat, harga direkend pantas mintalah Prijscourant, dikirim pertjoema.

Dengan hormat

Dt. BAGINDA RATEO.

Siloengkang S. W. K.

[59]

Jap Mo Seng

Toekang sepatoe Sibolga.

Dengan hormat diatoerkan beritahoe:

Kami poenja bikinan dari segala matjam sepatoe ada ditangoeng koekat dan baik. Tersedia dari roepa-roepa warna koelit dan djoega dari kain, sanggoep terima oepahan menoeroet matjam apa sadja soekanja Tocan² dan Njonja² jang soeroeh bikin.

Djoega selaloe ada sedia boeat djoel roepa-roepa sepatoe dan slof (kasoet) oentoek toean-toean, njonjanjona dan anak-anak laki-laki perempoean.

Toean-toean, Njonja-njonja, Sianseng-sianseng dan Engkoe-engkoe boleh datang sendiri persaksikan dimana kami poenja tempat di Kampoeng Tjina. Dan atau boleh djoega bikin pesanan.

Kami selamanja sanggoep boeat kirim dengan POST REMBOURS.

Menoenggoe dengan hormat.

(50)